

BRASÍLIA

ROTA CÍVICA

Cidade Capital

*Civic Route
Capital City*



COLEÇÃO
ROTAS
BRASÍLIA



Bem-vindo a Brasília, Cidade Capital!

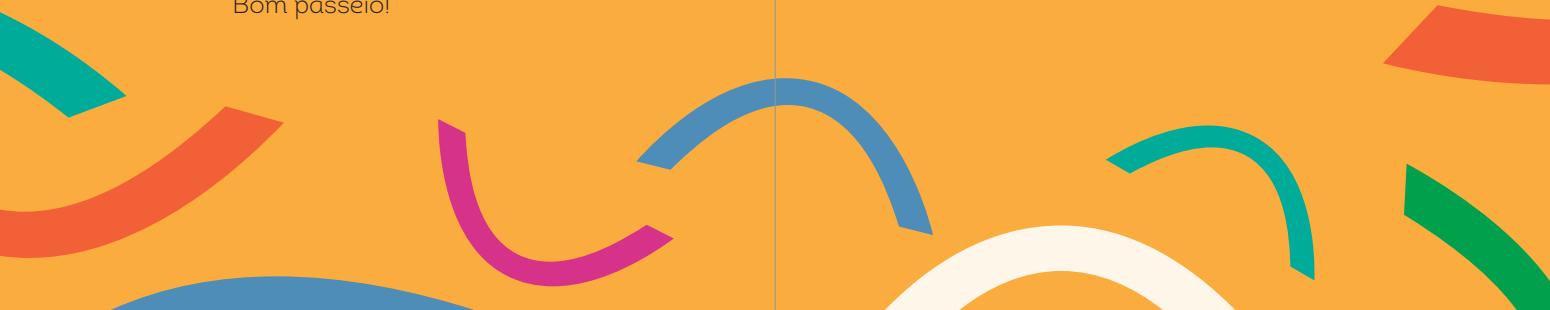
Este miniguia foi pensado para levar você por um passeio pelos lugares ligados à **história cívica do Brasil**.

Aqui você vai conhecer as principais instituições governamentais, monumentos emblemáticos e outros locais históricos que marcaram a epopeia da construção da cidade.

Construída em apenas três anos e inaugurada em 21 de abril de 1960, Brasília é a prova definitiva da capacidade de invenção e de realização da nação brasileira.

Prepare-se para descobrir os palácios, museus, monumentos e instituições que fazem parte da **história da democracia no Brasil**.

Bom passeio!



Welcome to Brasília, Capital City!

This mini-guide was designed to take you on a tour of places linked to the civic history of Brazil.

Here you will get to know the main government institutions, emblematic monuments and other historical sites that marked the epic of the construction of the city.

Built in just three years and inaugurated on April 21, 1960, Brasília is the definitive proof of the Brazilian nation's capacity for invention and achievement.

Get ready to discover the palaces, museums, monuments and institutions that are part of the history of democracy in Brazil.

Have a good trip!

UMA SELEÇÃO DE 12 PONTOS TURÍSTICOS REPRESENTATIVOS DO TEMA

COM FOTOS, DICAS E SERVIÇOS
PARA GUIAR A SUA VIAGEM.

*IN THIS GUIDE YOU WILL FIND
A selection of 12 tourist attractions
representative of the theme, with photos,
tips and services to guide your trip.*

-  PRAÇA DOS **TRÊS PODERES**
-  PAVILHÃO NACIONAL
-  PANTEÃO DA PÁTRIA E DA LIBERDADE
-  PALÁCIO DO CONGRESSO NACIONAL
-  SUPREMO TRIBUNAL FEDERAL
-  PALÁCIO DO PLANALTO
-  PALÁCIO ITAMARATY
-  MEMORIAL JK
-  EDIFÍCIO-SEDE DA **PROCURADORIA GERAL** DA REPÚBLICA
-  MUSEU DO **CATEТИNHO**
-  MUSEU VIVO DA **MEMÓRIA CANDANGA**
-  QUARTEL GENERAL DO EXÉRCITO

DICAS TIPS



ESCOLHA SEUS LOCAIS FAVORITOS PARA VISITAR;

*Choose your favorite
places to visit;*



CONSULTE SOBRE OS HORÁRIOS DE FUNCIONAMENTO;

Inquire about opening hours;



PESQUISE O MEIO DE TRANSPORTE MAIS ACESSÍVEL ATÉ O LOCAL;

*Search for the most accessible
means of transport to the location;*



LEVE SUA GARRAFA DE ÁGUA, PRINCIPALMENTE NA ÉPOCA DA SECA;

*Take your water bottle, especially
in the dry season;*



PARA QUEM FIZER A ROTA A PÉ OU DE BICICLETA, NÃO SE ESQUEÇA DO FILTRO SOLAR;

*For those who make the route on foot or
by bicycle, do not forget the sunscreen;*



PARA OS APAIXONADOS PELO PÔR DO SOL, AO FINAL DA TARDE OLHEM PARA O CÉU E BOM ESPETÁCULO!

*For lovers of the sunset, at the end
of the afternoon look at the sky and
have a good show!*

PRAÇA DOS TRÊS PODERES

A Praça dos Três Poderes é palco de importantes decisões nacionais, além de ser uma verdadeira galeria de arte a céu aberto. Os monumentos e edifícios da Praça impressionam por sua beleza e forte simbologia, como a escultura "Os Dois Guerreiros", de Bruno Giorgi, em homenagem aos braços candangos que construíram Brasília. Os Três Poderes que dão nome à Praça são o Executivo (Palácio do Planalto), o Legislativo (Congresso Nacional) e o Judiciário (Supremo Tribunal Federal). Também fazem parte desse complexo cultural o Museu Histórico de Brasília, o Panteão da Pátria e da Liberdade, o Pavilhão Nacional, a Casa de Chá, o Pombal e o Espaço Lucio Costa, que exibe em seu saguão uma impressionante maquete de Brasília.



Esplanada dos Ministérios

(61) 3323-3728

(61) 3225-7660

@_cc3poderes_

Terça a domingo, 9h - 18h

Tuesdays to Sundays, 9am-6pm

The Three Powers Plaza is the stage for important national decisions, in addition to being a true open-air art gallery. The monuments and buildings in the square are impressive for their beauty and strong symbolism, such as the sculpture "Os Dois Guerreiros" (The Two Warriors), by Bruno Giorgi, in honor of the brave candangos that built Brasilia. The Three Powers that give the square its name are the Executive (Planalto Palace), the Legislative (National Congress) and the Judiciary (Supreme Federal Court). Also part of this cultural complex are the Historical Museum of Brasilia, the Pantheon of the Fatherland and Liberty, the National Pavilion, the Tea House, the Dovecote and the Lucio Costa Space, which displays an impressive model of Brasilia in its lobby.



PAVILHÃO NACIONAL

O Pavilhão Nacional, mais conhecido como Mastro da Bandeira Nacional, é composto por 24 hastes metálicas medindo cem metros de altura, cada uma representando um dos 24 estados brasileiros existentes em 1972, época de sua criação. Em sua base encontra-se gravada a frase: "Sob a guarda do povo brasileiro, nesta Praça dos Três Poderes, a Bandeira, sempre no alto, visão permanente da Pátria." A Bandeira Nacional hasteada em seu topo mede 286 metros quadrados, e pesa mais de 40kg, medidas que já a fizeram figurar no Livro Guinness dos Recordes como a maior bandeira hasteada do mundo. A troca da bandeira é realizada todo primeiro domingo do mês, em uma grande cerimônia conhecida como "Manhã Cívica". Este evento ocorre em formato de rodízio, sendo oferecido sempre por uma das forças armadas - Exército, Marinha e Aeronáutica - e o Governo do Distrito Federal (GDF).



Praça dos Três Poderes



Aberto diariamente
Open daily

The National Pavilion, better known as the National Flag Mast, consists of 24 metal rods measuring one hundred meters in height, each representing one of the 24 Brazilian states existing in 1972, when it was created. At its base is engraved the phrase: "Under the custody of the Brazilian people, in this Three Powers Plaza, the Flag, always on top, permanent view of the Homeland." The National Flag hoisted on its top measures 286 square meters, and weighs more than 40kg, measures that have already made it appear in the Guinness Book of Records as the largest hoisted flag in the world. The flag exchange takes place every first Sunday of the month, in a big ceremony known as "Civic Morning". This event takes place on a rotating basis, always being offered by one of the armed forces - Army, Navy and Air Force - and the Government of the Federal District (GDF).



PANTEÃO DA PÁTRIA E DA LIBERDADE

O Panteão da Pátria e da Liberdade foi criado para homenagear os heróis nacionais, em reconhecimento aos seus ideais de liberdade e democracia. O edifício de três pavimentos lembra o formato de uma pomba. Dizem que o desejo de Niemeyer era que sua forma surpreendesse e instigasse a curiosidade. Em seu interior encontram-se peças únicas, tais como o Livro de Aço dos Heróis Nacionais e os vitrais de Marianne Peretti, artista consagrada e única mulher a integrar a equipe de Niemeyer.

The Pantheon of the Fatherland and Liberty was created to honor national heroes, in recognition of their ideals of freedom and democracy. The three-story building resembles the shape of a dove. It is said that Niemeyer's desire was for his form to surprise and incite curiosity. Inside there are unique pieces, such as the Steel Book of National Heroes and the stained glass windows by Marianne Peretti, renowned artist and the only woman to be part of Niemeyer's team.

 Praça dos Três Poderes
 (61) 3226-7709

 Terça a domingo, 9h - 18h
Tuesdays to Sundays, 9am-6pm



PALÁCIO DO CONGRESSO NACIONAL

O Palácio do Congresso Nacional é a sede do Poder Legislativo e o mais famoso cartão-postal de Brasília. O icônico edifício é composto por duas torres e duas cúpulas, uma virada para cima, representando a escuta do povo pela Câmara dos Deputados, e a outra virada para baixo, representando o Senado Federal a serviço do povo brasileiro. O Palácio do Congresso Nacional dispõe de visitas guiadas por seus principais espaços, como o Salão Verde, o Salão Negro e os plenários das duas casas legislativas, onde os parlamentares discutem e votam importantes projetos de lei.

The National Congress Palace is the headquarters of the Legislative Power and the most famous postcard of Brasília. The iconic building consists of two towers and two domes, one facing upwards, representing the people listening to the Chamber of Deputies, and the other facing downwards, representing the Federal Senate in the service of the Brazilian people. The National Congress Palace has guided tours through its main spaces, such as the Green Hall, the Black Hall and the plenary sessions of the two legislative houses, where parliamentarians discuss and vote on important bills. representatives and senators discuss and vote important bills.

 Segunda, sexta, sábado, domingo e feriados: 8h30-17h30 (visitas sem agendamento) | Quinta (somente visitas agendadas)

Mondays, Fridays, Saturdays, Sundays and holidays: 8:30am-5:30pm (visits without scheduling) | Thursdays: (scheduled visits only)

 Praça dos Três Poderes  @visitacao_congresso  (61) 3216-1771
 (61) 3216-1772



SUPREMO TRIBUNAL FEDERAL

O Supremo Tribunal Federal é a mais alta instância do Poder Judiciário brasileiro, com competências típicas de uma Suprema Corte. Em frente ao palácio há uma imponente escultura em granito intitulada "A Justiça", de Alfredo Ceschiatti. A estátua representa o Poder Judiciário como uma mulher de olhos vendados e espada na mão, simbolizando a imparcialidade, a força e a coragem necessárias para impor o direito de uma nação. O Tribunal é aberto ao público e dispõe de visitas guiadas que mostram como funciona a tramitação dos processos e dos julgamentos. A visita é uma verdadeira viagem pelos mais de 200 anos de história da justiça brasileira.



Praça dos Três Poderes



(61) 3217-4066



Aberto diariamente, 11h - 19h



Open daily, 11am-7pm

The Supreme Federal Court is the highest instance of the Brazilian Judiciary, with competencies typical of a Supreme Court. In front of the palace there is an imposing granite sculpture entitled "A Justiça" (Justice), by Alfredo Ceschiatti. The statue represents the Judiciary as a blindfolded woman with a sword in her hand, symbolizing the impartiality, strength and courage needed to impose a nation's right. The Court is open to the public and offers guided tours that show how the proceedings and trials work. The visit is a true journey through more than 200 years of Brazilian justice history.

PALÁCIO DO PLANALTO

O Palácio do Planalto é a sede do Poder Executivo Federal e tem grande visibilidade por ser o local de trabalho do Presidente da República. Projetado por Oscar Niemeyer, o Palácio exibe em sua fachada colunas que se assemelham a velas de navegação, imprimindo leveza ao edifício, que parece flutuar sobre seu espelho-d'água. Em frente ao Palácio é realizado diariamente o hasteamento da Bandeira Nacional, às 8h, e seu arriamento, às 18h, exceto às sextas-feiras, quando ocorre às 17h, sempre com a apresentação da tradicional banda dos Dragões da Independência.



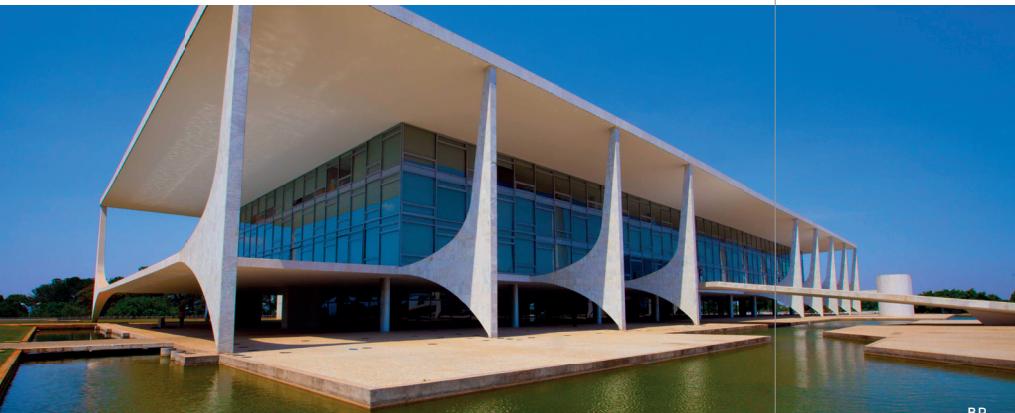
Praça dos Três Poderes



(61) 3411-2317



Domingo, 9h - 13h
Sundays, 9am-1pm



The Planalto Palace is the headquarters of the Federal Executive Branch and has great visibility for being the place of work of the President of the Republic. Designed by Oscar Niemeyer, the Palace has columns that resemble navigation sails on its facade, giving lightness to the building which appears to float above its reflecting pool. In front of the Palace, the National Flag is hoisted daily at 8 am and lowered at 6 pm, except on Fridays, when it occurs at 5 pm, always with the presentation of the traditional Dragons of Independence band.

PALÁCIO ITAMARATY

O Palácio Itamaraty é a sede do Ministério das Relações Exteriores do Brasil. Considerado um dos Palácios mais bonitos já projetados por Oscar Niemeyer, o Itamaraty foi idealizado como uma galeria da arte brasileira aos visitantes estrangeiros, exibindo em seus salões diversas peças de renomados artistas do país. A obra que melhor expressa a atmosfera do Itamaraty é o Meteoro, uma escultura em mármore composta por cinco partes, repousada sobre seu espelho-d'água, para simbolizar os laços diplomáticos entre os cinco continentes.

The Itamaraty Palace is the headquarters of the Ministry of Foreign Affairs of Brazil. Considered one of the most beautiful palaces ever designed by Oscar Niemeyer, Itamaraty was conceived as a gallery of Brazilian art to foreign visitors, exhibiting in its halls several pieces by renowned artists from the country. The work that best expresses the atmosphere of the Itamaraty is "Meteoro" (Meteor), a marble sculpture composed of five parts, resting on its reflecting pool, representing the diplomatic ties between the five continents.

 Esplanada dos Ministérios, bloco H

 A visitação pública está suspensa temporariamente

Public visitation is temporarily suspended

 @itamaratygovbr

 (61) 2030-9387
(61) 2030-6160



MEMORIAL JK

O Memorial JK guarda a história do Presidente Juscelino Kubitschek e de sua família em um completo acervo de fotos, roupas, livros e objetos pessoais. O espaço mais visitado do Memorial é a mística câmara mortuária, contendo os restos mortais de Juscelino. O prédio foi projetado por Oscar Niemeyer em 1981, dois anos após o falecimento de JK, a pedido de sua esposa, dona Sarah Kubitschek. O Memorial encontra-se no ponto mais alto da cidade e exibe em sua parte externa uma torre de 28 metros com uma escultura de Juscelino Kubitscheck, seu idealizador. Lá do alto, JK acena para seu povo e dá boas-vindas aos visitantes da Capital Federal.

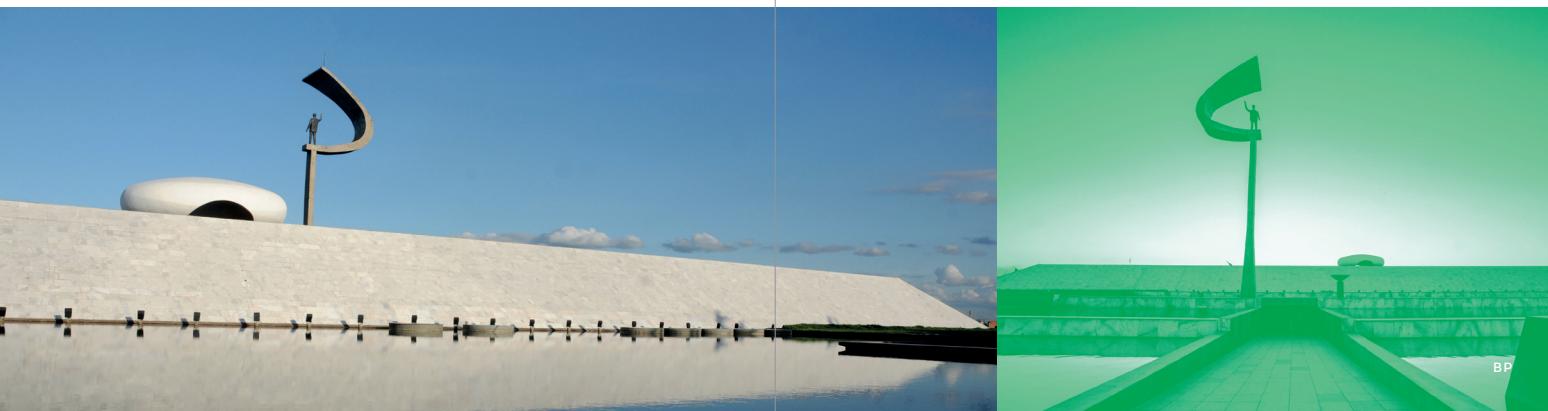
📍 Praça do Cruzeiro, Eixo Monumental

🕒 Segunda a domingo, 9h - 18h
Mondays to Sundays, 9am-6pm

📞 (61) 3225-9451

🌐 @memorialjk

The JK Memorial keeps the story of President Juscelino Kubitschek and his family in a complete collection of photos, clothes, books and personal items. The most visited space of the Memorial is the mystical mortuary chamber, containing Juscelino's remains. The building was designed by Oscar Niemeyer in 1981, two years after JK's death, at the request of his wife, Sarah Kubitschek. The Memorial is located at the highest point of the city and displays a 28-meter tower on the outside with a sculpture of Juscelino Kubitscheck, its creator. From the top, JK beckons to his people and welcomes visitors to the Federal Capital.



EDIFÍCIO-SEDE DA PROCURADORIA GERAL DA REPÚBLICA

O conjunto formado por seis blocos de formas arredondadas e concreto aparente é o edifício-sede da Procuradoria-Geral da República. Este projeto do renomado arquiteto Oscar Niemeyer estava previsto no projeto original do urbanista Lucio Costa desde a fundação de Brasília, em 1960, mas só foi inaugurado em 2002. Além dos escritórios dos procuradores, o edifício também abriga o Memorial do Ministério Público Federal, que inova ao se valer de uma mescla de arte, design e recursos multimídias para apresentar sua exposição permanente de importantes eventos históricos da república. Outro local de interesse para os visitantes é o Jardim das Camélias, erguido em homenagem aos abolicionistas, que utilizavam a flor como um código para se identificarem.



SAF Sul Quadra 4 Conjunto C



(61) 3105-5100



Segunda a sexta, 10h - 18h
Mondays to Fridays, 10am-6pm

The set formed by six blocks of rounded shapes and exposed concrete is the headquarters of the Attorney General's Office. This project by the renowned architect Oscar Niemeyer was foreseen in the original project of the urban planner Lucio Costa since the foundation of Brasilia, in 1960, but it was only opened in 2002. In addition to the offices of the prosecutors, the building also houses the Memorial of the Federal Public Ministry, which innovates by using a mix of art, design and multimedia resources to present its permanent exhibition of important historical events in the republic. Another place of interest for visitors is the Garden of Camellias, built in honor of the abolitionists, who used the flower as a code to identify themselves.



MUSEU DO CATETINHO

Construído em apenas 10 dias pela brilhante equipe do arquiteto Oscar Niemeyer, o Catetinho foi a primeira residência oficial do Presidente Juscelino Kubitschek, que ocupou o "Palácio de Tábuas" de 1956 a 1959. Seu nome é uma alusão ao Palácio do Catete, antiga sede do Governo Federal, situado no Rio de Janeiro. No acervo do atual Museu do Catetinho há parte do mobiliário original, fotos e objetos da época de sua construção, propiciando aos seus visitantes uma viagem no tempo e na história da construção de Brasília.

Built in just 10 days by the brilliant team of architect Oscar Niemeyer, Catetinho was the first official residence of President Juscelino Kubitschek, which occupied the "Palácio de Tábuas" (Planks Palace) from 1956 to 1959. Its name is an allusion to the Catete Palace, former headquarters of the Federal Government, located in Rio de Janeiro. In the collection of the current Catetinho Museum there is part of the original furniture, photos and objects from the time of its construction, providing its visitors with a journey through time and the history of the construction of Brasília.

 BR 040 - Saída Sul - Park Way

 (61) 3338-8803

 Terça a domingo, 9h - 17h
Tuesdays to Sundays, 9am-5pm

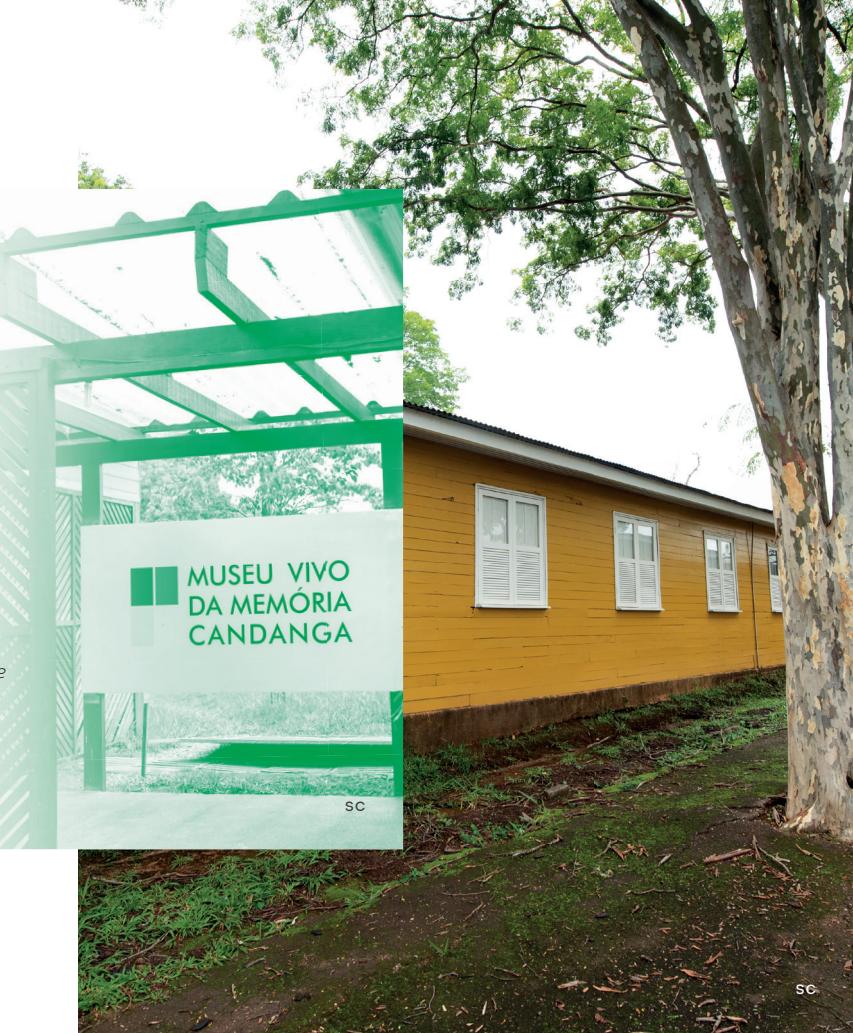
 @museudocatetinho



MUSEU VIVO DA MEMÓRIA CANDANGA

Instalado na antiga sede do Hospital Juscelino Kubitscheck de Oliveira, o Museu Vivo da Memória Candanga mantém a exposição permanente "Poeira, Lona e Concreto", que narra a história de Brasília desde os primórdios de sua construção até sua inauguração em 1960. Em seu acervo o visitante encontrará edificações históricas, peças, objetos e fotos da época da construção da nova Capital. Também estão expostas peças de artesanato e arte popular, integrantes da "Casa do Mestre Popular" e da exposição "Renovação e Tradição - Novos Caminhos".

Installed in the former headquarters of the Juscelino Kubitscheck de Oliveira Hospital, the Living Museum of Candango Memory maintains the permanent exhibition "Poeira, Lona e Concreto" (Dust, Tarpaulin and Concrete), which tells the history of Brasília from the beginning of its construction until its inauguration in 1960. In its collection the visitor will find historic buildings, pieces, objects and photos from the time of the construction of the new Capital. Also on display are handicrafts and folk art, part of the collection of the "Casa do Mestre Popular" (House of the Popular Master) and the exhibition "Renewal and Tradition - New Paths".



Via EPIA Sul, SPMS, Lote D
- Núcleo Bandeirante

(61) 3301-3590

Segunda a sábado, 9h - 17h
Mondays to Saturdays, 9am-5pm

@museuvivodamemoriacandanga

QUARTEL GENERAL DO EXÉRCITO

Inaugurado em 1973, o Quartel General do Exército é o edifício-sede do Comando do Exército Brasileiro. Projetado por Oscar Niemeyer, o grandioso monumento exibe um obelisco e uma concha acústica que fazem alusão à espada de Duque de Caxias, patrono do Exército Brasileiro. O Quartel conserua em seu saguão o Museu das Armas do Exército Brasileiro com uma impressionante exposição permanente de peças históricas. Em frente ao Quartel localiza-se a mística Praça dos Cristais, uma obra-prima assinada pelo renomado paisagista Roberto Burle Marx.



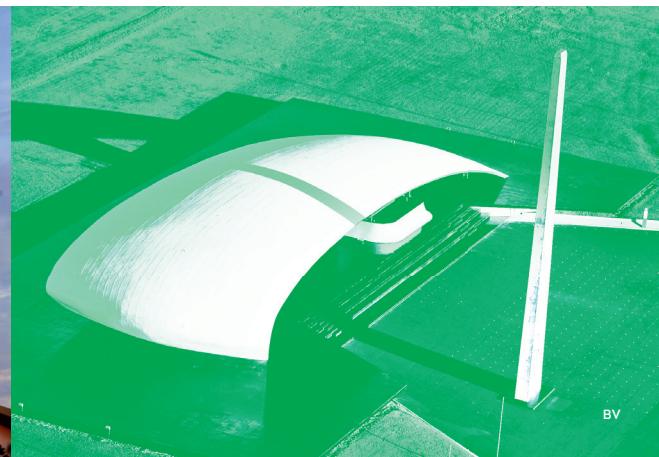
Avenida do Exército,
Setor Militar Urbano

(61) 3415-7882

Segunda a quinta, 9h - 17h
Sexta, 8h - 12h

Mondays to Thursdays, 9am-5pm
Fridays, 8am-12pm

Inaugurated in 1973, the Army Headquarters is the headquarters of the Brazilian Army Command. Designed by Oscar Niemeyer, the grand monument displays an obelisk and an acoustic shell that allude to the sword of Duque de Caxias, patron of the Brazilian Army. The Barracks house the Museum of Arms of the Brazilian Army in its lobby with an impressive permanent exhibition of historical pieces. In front of the Barracks is the mystical Crystals Plaza a masterpiece signed by renowned landscape artist Roberto Burle Marx.



OUTRAS ROTAS

Chegamos ao final da Rota

Cívica, esperamos que você tenha apreciado o passeio. Para que suas próximas aventuras pelos pontos turísticos de Brasília sejam ainda mais inesquecíveis, **preparamos para você outras opções de rotas temáticas especiais**: Rota Náutica, Rota Fora dos Eixos, Rota Cultural, Rota Arquitetônica, Rota do Cerrado e Rota da Paz. Para mais informações acesse nosso site ou o QR Code acima.

Até a próxima, Brasília te espera de asas abertas!

We reached the end of the Civic Route, we hope you enjoyed the tour. To make your next adventures in the sights of Brasília even more unforgettable, we have prepared for you other options of special thematic routes: Nautical Route, Route Off the Axes, Cultural Route, Architectural Route, Cerrado Route and Peace Route. For more information visit our website or the QR Code above.

See you next time, Brasília awaits you with open wings!



CENTRO DE ATENDIMENTO AO TURISTA - CAT TOURISTIC INFORMATION

Funcionamento: todos os dias, das 9h às 18h

(Exceto o CAT da Torre de TV Digital)

Open daily from 9am to 6pm

(Except for CAT - Torre de TV Digital)

📍 Aeroporto/Airport

📍 Praça dos Três Poderes – Esplanada dos Ministérios

📍 Rodoviária de Brasília – Ao lado do Extra Sul

📍 Setor Hoteleiro Sul – Próximo ao Hotel Nacional

📍 Setor Hoteleiro Norte – Ao lado do Kubitschek Plaza

📍 Torre de TV Digital de Brasília – Lago Norte

Funcionamento: finais de semana e feriados, das 9h às 18h

Opens on weekends and holidays, from 9am to 6pm

FICHA TÉCNICA

COLEÇÃO ROTAS BRASÍLIA - OUTUBRO 2020

SECRETARIA DE TURISMO DO DISTRITO FEDERAL | ENDEREÇO: CENTRO DE CONVENÇÕES ULYSSES GUIMARÃES, ALA SUL, 1º ANDAR, EIXO MONUMENTAL - CEP: 70.070-350 – BRASÍLIA - DF

SITE: WWW.TURISMO.DF.GOV.BR | TELEFONE: +55 (61) 4042-0400

FOTOGRAFIAS: BENTO VIANA (BV), BRUNO PINHEIRO (BP), FELLIP AGNER (FA), LULA LOPEZ (LL), ROBERTO CASTRO (RC), SECRETARIA DE CULTURA E ECONOMIA CRIATIVA/UNESCO (SC).

FOTO CAPA: BRUNO PINHEIRO

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA. VENDA PROIBIDA.

ONDE NOS ENCONTRAR



@seturdf



/seturdf



turismo.df.gov.br



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Designated
UNESCO Creative City
in 2017

Secretaria
de Turismo

